

Fiche technique

## Travabon® Classic



**Crème de protection cutanée non grasse, agissant contre les substances à base d'huile et insolubles à l'eau. Facilite le nettoyage cutané des salissures fortes.**



### UTILISATION

Travabon® Classic contient une importante teneur en talc, poudre anorganique qui forme une couche protectrice sur la peau. Cet effet protecteur est particulièrement manifeste lors de la manipulation de fibres de verre ou d'huiles de coupe pleines. Travabon® Classic contient des émulsifiants spéciaux très bien tolérés par la peau. Il diminue l'adhérence sur la peau des substances hydrophobes et facilite ainsi le nettoyage cutané en cas de salissures importantes ou très adhérentes. Son application régulière permet de diminuer considérablement la consommation de produits de nettoyage des mains très agressifs.

### CONSEILS D'UTILISATION

Il est recommandé de se laver et de se sécher soigneusement les mains avant chaque application. Répartir ensuite Travabon® Classic sur les parties exposées, sans oublier les espaces interdigitaux et le pourtour des ongles. Utiliser régulièrement avant le travail, et après chaque pause. Avant le lavage des mains, détacher avec un peu d'eau les salissures puis rincer abondamment sous l'eau courante. En cas de forte sudation ou de contact avec l'eau, renouveler l'application.

Propriétés	Avantages
Contient des émulsifiants spéciaux qui émulsionnent les salissures	<ul style="list-style-type: none"> <li>la peau est protégée contre les salissures très adhérentes</li> <li>le nettoyage cutané s'effectue de façon plus rapide et aussi plus douce</li> <li>l'utilisation de produits de nettoyage spéciaux peut être évitée</li> </ul>
Contient une forte teneur en poudre anorganique	<ul style="list-style-type: none"> <li>protection cutanée renforcée lors de la manipulation de substances grasses</li> <li>empêchent l'adhérence des salissures comme par ex. résines</li> </ul>
Contient des composants de haute qualité	<ul style="list-style-type: none"> <li>bonne compatibilité cutanée</li> <li>diminution des risques d'intolérances cutanées</li> </ul>
Sans silicone, non-grasse	<ul style="list-style-type: none"> <li>n'a pas d'incidence sur les revêtements de surface</li> <li>compatible avec de nombreux procédés de fabrication (DIK: Institut Allemand des Technologies du Caoutchouc)</li> <li>n'influence pas la vulcanisation du caoutchouc (test du DIK)</li> <li>ne pose pas de problème d'adhérence de peinture (tests automobile)</li> </ul>
Avec glycerine et emollient	<ul style="list-style-type: none"> <li>avec des ingrédients actifs pour soutenir la barrière cutanée</li> </ul>
Formulation sans lipides	<ul style="list-style-type: none"> <li>protection cutanée renforcée contre les substances non miscibles à l'eau</li> </ul>

## INDICATIONS

Pour protéger la peau (mains et avant-bras) au contact avec des substances professionnelles grasses et insolubles à l'eau, ainsi que les huiles de coupe pleines. Pour faciliter le nettoyage cutané lors du travail avec des salissures fortes ou très adhérentes, insolubles à l'eau comme huiles, vernis, graphite, poussières métalliques, colles, résines, ainsi que poussières sèches. Travabon® Classic ne peut pas s'utiliser sous les gants. NB : L'usage d'une crème de protection ne dispense pas de suivre les mesures de protection prescrites.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

Crème de couleur blanc gris, légèrement parfumée, sans silicone, non grasse, à teneur importante en poudre anorganique (suspension).

## COMPOSITION QUALITATIVE

### 30 ML-/100 ML-TUBE

AQUA, TALC, SODIUM COCOYL ISETHIONATE, GLYCERIN, SILICA, GLYCERYL STEARATE, LAURETH-10, BENTONITE, XANTHAN GUM, ALGIN, SODIUM PHOSPHATE, LACTIC ACID, POTASSIUM SORBATE, DIETHYLHEXYL SODIUM SULFOSUCCINATE, SILVER CHLORIDE, PROPYLENE GLYCOL, TITANIUM DIOXIDE, PARFUM.

### CARTOUCHE 1 L

AQUA, TALC, GLYCERIN, SODIUM COCOYL ISETHIONATE, STEARIC ACID, LAURETH-10, DISTARCH PHOSPHATE, POLYGLYCERYL-2 DIPOLYHYDROXYSTEARATE, ALGIN, BENTONITE, XANTHAN GUM, POTASSIUM SORBATE, LACTIC ACID, SODIUM PHOSPHATE, SODIUM ISETHIONATE, DIETHYLHEXYL SODIUM SULFOSUCCINATE, SILVER CHLORIDE, PROPYLENE GLYCOL, TITANIUM DIOXIDE, PARFUM.

Les termes utilisés correspondent à la nomenclature internationale pour les composants des produits cosmétiques (INCI = International Nomenclature of Cosmetic Ingredients)

## TESTS D'EFFICACITÉ

Un test élaboré par W. Gehring (Clinique Dermatologique, Karlsruhe - Allemagne) a mis en évidence l'action dermoprotectrice de produits tels que Travabon® Classic contre le Toluol, choisi comme substance nocive témoin.

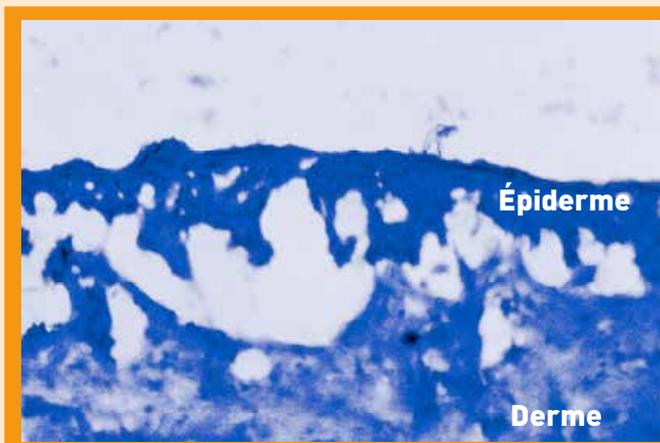


Fig. 1

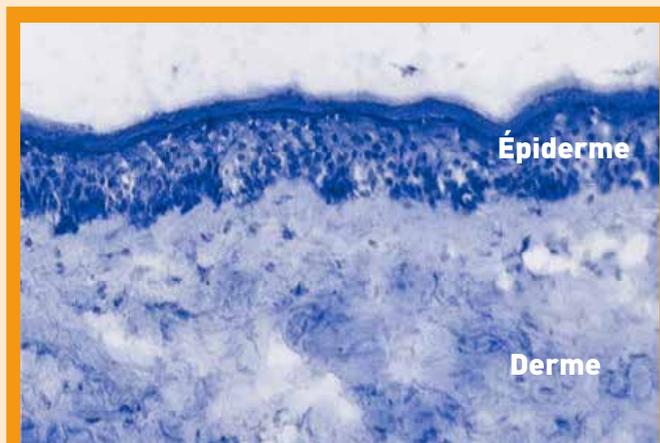


Fig. 2

Coupes transversales de la peau après 90 min de contact avec du toluol : La peau non protégée montre la formation de grosses vésicules sous-épidermiques qui provoquent le décollement de l'épiderme et du derme (fig.1). La peau protégée avec Travabon® Classic ne montre aucune lésion, l'état de la peau est normal (fig.2). La facilité de nettoyage cutané a été montrée dans des tests spécialement conçus (Recherche et Développement, Deb Stoko Europe GmbH, Krefeld) et des études réalisées à cet effet.

## COMPATIBILITÉ CUTANÉE

La tolérance cutanée de Travabon® Classic a été testée en conditions de laboratoire et sous surveillance médicale sur des personnes volontaires qui avaient une barrière cutanée endommagée. Ces tests et la pratique ont démontré que Travabon® Classic présente une bonne compatibilité cutanée. Le certificat de tolérance cutanée du Prof. Dr. med. S.W. Wassilew, Docteur en Dermatologie et Médecine de l'environnement est disponible sur demande.

## CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE

Le produit est conforme à la Réglementation européenne sur les produits cosmétiques (CE No 1223/2009).

## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

Disponible sur [www.debgroup.com/fr/msds](http://www.debgroup.com/fr/msds)

## ASSURANCE QUALITÉ

Le produit répond aux exigences de pureté microbiologique qui sont en vigueur pour les produits pharmaceutiques utilisés en application externe (selon Ph. Eur.) :

< 10<sup>2</sup> germes vivants / g de produit.

Les contrôles effectués pour vérification de la conformité à ces exigences sont des éléments essentiels de nos mesures d'Assurance Qualité.

## CONSERVATION/STOCKAGE

Travabon® Classic peut être stocké pendant plus de 30 mois à température ambiante dans l'emballage non-ouvert. Période d'utilisation après ouverture (PAO) : voir indications sur l'emballage.

## PREMIERS SOINS

En cas de projection oculaire accidentelle, rincer abondamment avec de l'eau (douchette oculaire, flacon rince-oeil). En cas de persistance d'une sensation de brûlure, consulter un médecin.

## AUTRES RECOMMANDATIONS

Des certificats ainsi que les expertises sont disponibles sur demande.

## CONDITIONNEMENTS

Référence	Unité	Qté par carton
TVC30MLWW	Tube 30 ml	30
TVC100ML	Tube 100 ml	12
TVC1L	Cartouche 1 L	6
PR01LDSSTH	Appareil 1 L - Deb Stoko Protect 1000	15



**Deb Arma S.A.S.** - Bât. A - Hall 2 - 3/5 rue Pont des Halles  
94656 Rungis Cedex, France - Tél. +33 1 41 80 11 30  
Fax : +33 1 45 12 97 26 - E-mail : [info@debarma.fr](mailto:info@debarma.fr)

**Contact Benelux : Deb-STOKO Europe GmbH**  
Girmesgath 5, 47803 Krefeld, Allemagne  
Tél. +49 2151 7380-1580 / +32 2 461 05 75  
Fax : +49 2151 7380-1288 - E-mail : [info-bnl@debstoko.com](mailto:info-bnl@debstoko.com)

[www.stoko.com](http://www.stoko.com) / [www.debgroup.com](http://www.debgroup.com)

#### Exclusion de responsabilité

Cette information et tout autre conseil technique sont basés sur notre connaissance et notre expérience actuelles. Toutefois, ils n'entraînent aucune responsabilité contractuelle ou légale de notre part, y inclus pour ce qui concerne les droits de propriété intellectuelle des tiers, notamment les droits sur les brevets. En particulier, aucune garantie contractuelle ou légale, qu'elle soit expresse ou implicite, y inclus sur les caractéristiques du produit, n'est donnée ni ne saura être déduite. Nous nous réservons le droit d'effectuer toute modification, afin de tenir compte des évolutions technologiques ou des développements futurs. Le client n'est exonéré de son obligation de réaliser des contrôles approfondis et des essais des produits reçus. Les performances du produit ici décrites doivent être vérifiées par des essais, qui devront être réalisés par des experts qualifiés sous la seule responsabilité du client.

® = une marque déposée de Deb Group Ltd. ou de l'une de ses filiales